



在 4 月的拜訪行程中，珍妮佛·瓊斯與夫婿尼克·柯雷亞西奇 (Nick Krayacich) (上左) 與他們透過「瓜地馬拉識字計畫」(Guatemala Literacy Project) 所贊助學生娜塔麗·巴茲柏 (Nathali Batzibal) 交談。自 1997 年起，該計畫提供書本、教師訓練，及獎學金來改善瓜國鄉村區域的教育。同樣是由瓊斯及柯雷亞西奇所贊助的前獎學金受獎人羅莎·伊斯考伊 (Rosa Ixcoy) (下右) 與她的女兒及母親合影。本計畫的照片故事請參見第 14 頁。

攝影：James Rodríguez

放手冒險的力量

最近，我和夫婿尼克到瓜地馬拉，在那裡我們認識了很棒的扶輪社友及家庭，他們私底下稱呼我「珍妮佛阿姨」。第三天，在去過位於多山的西部高地的帕聰 (Patzún) 後，我們啟程前往阿蒂特蘭湖 (Lake Atitlán)，必須在天黑前抵達。如果我們走小路，會比較快到那裡。當地人告訴我們小路重新鋪過，並向我們保證說：「你們會很順利。」

起初，一切輕鬆愉快。我們蜿蜒穿過霧氣繚繞，像百納被般覆蓋山坡的綠色咖啡田及玉米田。可是在一處過河的地點，我們發現橋被沖走了。唯一向前行的方法就是坐在我們的小巴裡涉水而過。有幾個緊張的時刻，可是我們決定放手一搏，而感謝上天，我們安全過河。

這個冒險讓我想到扶輪兩件重要的事實。其一，我們仰賴當地、務實的知識來做我們最擅長的事。其二，有時候你必須冒著令你不自在的風險才能達到重要的目標。

每天，我有幸向我們的扶輪家庭學習。每個課程都是成長的機會，每個故事都為我們集體的「想像扶輪」年度增添新的篇章。

珍妮佛·瓊斯 JENNIFER JONES
國際扶輪社長



The power of taking uncomfortable chances

Recently, Nick and I spent time in Guatemala, where we met wonderful fellow Rotary members and families who unofficially adopted me as “Tía Jennifer.”

On the third day, after visiting Patzún in the mountainous western highlands, we set out for Lake Atitlán, which we needed to reach by nightfall. If we took a back road we could get there faster. Locals told us it had just been repaved and assured us, “You’ll have no problem.”

At first, it was a breeze. We wound through misty-green coffee and corn fields covering the hillside like a patchwork quilt. But at a river crossing, we found a bridge washed away. The only way to continue would be to ford the river in our small bus. There were a few tense moments, but we decided to give it a try and, thankfully, we made it across safely.

This adventure reminds me of two important truths in Rotary. One, we rely on local, on-the-ground expertise to do what we do best. And two, sometimes you have to take uncomfortable chances to reach important goals.

Every day, I am honored to learn from our Rotary family. Every lesson is an opportunity to grow, and each story adds a chapter to our collective *Imagine Rotary* year.

JENNIFER JONES

President, Rotary International

Jennifer Jones and her husband, Nick Krayacich, (top left) talk with Náthali Batzibal, a student they support through the Guatemala Literacy Project, during an April visit. Since 1997, the project has improved education in rural areas of the country by providing books, teacher training, and scholarships. Former scholarship recipient Rosa Ixcoy (bottom right), also supported by Jones and Krayacich, poses with her daughter and mother. Turn to page 14 for a photo essay on the project.

Photography by James Rodríguez